

INSTRUCTIONS MODE D'EMPLOI ANLEITUNG
ISTRUZIONI GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCCIONES INSTRUÇÕES
ANVISNINGAR KÄYTTÖOHJE ΟΔΗΓΙΕΣ

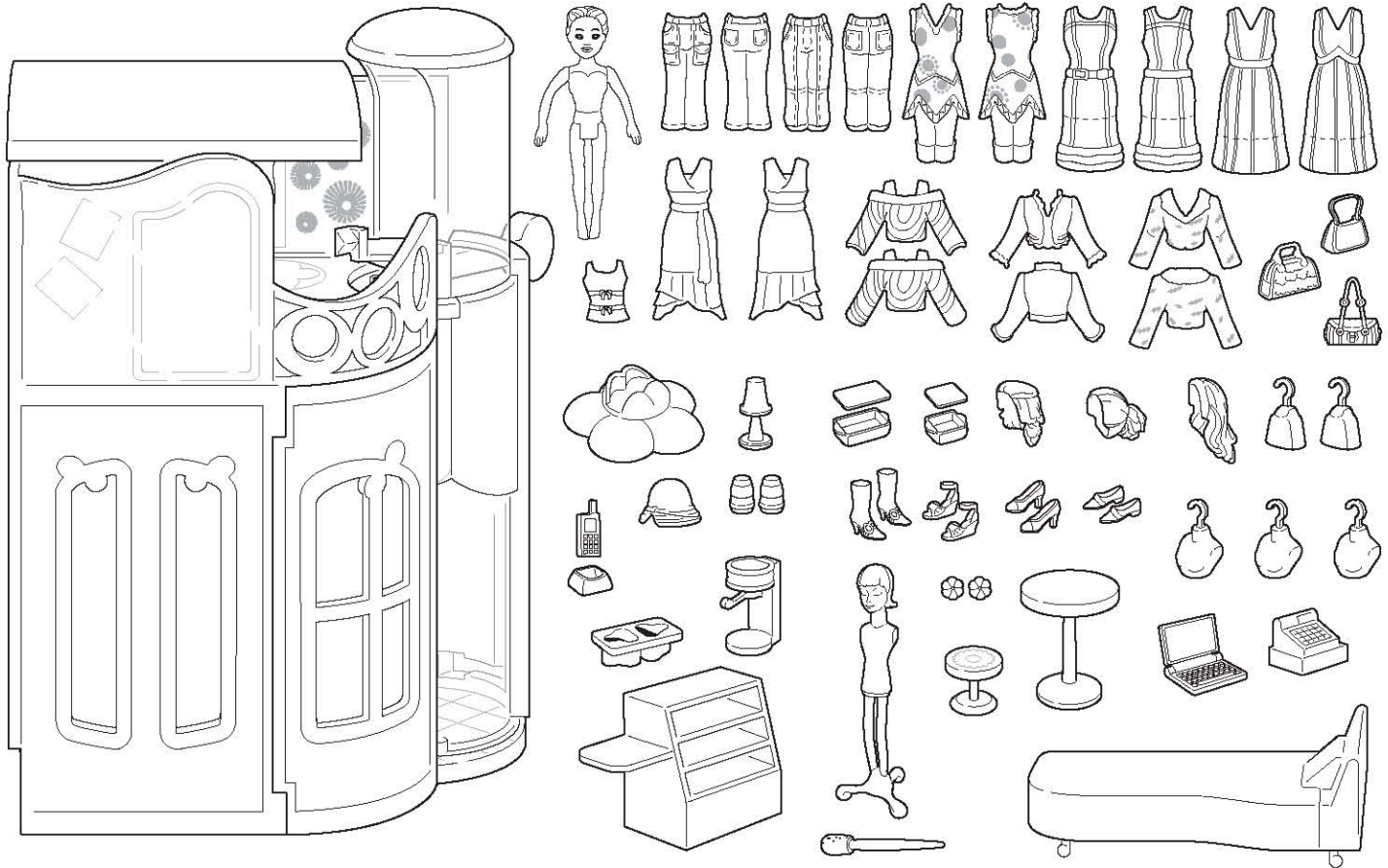
CONTENTS
CONTIENT
INHALT
CONTENUTO
INHOUD

CONTENIDO
CONTEÚDO
INNEHÅLL
SISÄLTÖ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

4+



G8614-0520-G1



This product contains magnets. Do not use around items that are sensitive to or affected by magnetic fields.

Ce produit contient des aimants. Ne pas l'utiliser à proximité d'objets sensibles aux champs magnétiques.

Dieses Spielzeug enthält Magneten. Nicht in der Nähe von Gegenständen benutzen, die durch magnetische Felder beschädigt oder gestört werden können.

Il prodotto contiene dei magneti. Non usare nelle vicinanze di oggetti sensibili ai campi magnetici.

Dit product bevat magneten. Het product niet gebruiken in de buurt van voorwerpen die gevoelig zijn voor een magnetisch veld.

ATENCIÓN: este producto incluye imanes. No utilizar cerca de objetos sensibles a campos magnéticos.

Este produto contém ímãs. Não usar perto de equipamentos sensíveis a campos magnéticos.

Den här produkten innehåller magneter. Använd den inte i närheten av föremål som är känsliga för eller påverkas av magnetfält.

Tämä tuote sisältää magneetteja. Älä leiki sillä sellaisessa paikassa, jossa on magneettin vaikutukselle herkkä tai siitä häiriintyviä laitteita tai esineitä.

Αυτό το προϊόν περιέχει μαγνήτες. Μην το χρησιμοποιείτε με προϊόντα που επηρεάζονται από μαγνητικά πεδία.

Colours and decorations may vary from those shown.

Les couleurs et les décors peuvent varier par rapport aux illustrations.

Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten.

Colori e decorazioni possono variare rispetto a quelli illustrati.

Kleuren en versieringen kunnen afwijken.

Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados.

As cores e as decorações do produto podem diferir das mostradas.

Färger och dekor kan skilja sig från det som visas på bilderna.

Värit ja koristeet saattavat poiketa kuvassa näkyvistä.

Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται.

Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Merci de retirer tous les éléments de l'emballage et de les comparer aux illustrations. Si un élément manque, merci de contacter le Service clients de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Se dovessero mancare dei componenti, contattare gli uffici Mattel locali. Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met de klantenservice van Mattel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.

Recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Si vanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.

Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com o ilustrado. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

Packa upp allting ur förpackningen och jämför med förteckningen nedan. Om något saknas, kontakta din lokala Mattel-representant. Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.

Tarkista että pakkauksessa on kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelut ostit. Säilytä tämä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.

Αφαιρέστε όλα τα περιεχόμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

CONSUMER INFORMATION

Need Assistance? In the US and Canada, service.mattel.com* or 1-800-524-8697, M-F 8AM-6PM, ET.
 *Website in English language only

SERVICE.MATTEL.COM

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
 Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA:
PUEDEN CAUSAR ASFIXIA.
 No recomendable para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas.

ATTENTION:
NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.



Contains small parts. • Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. • Enthält verschluckbare Kleinteile. • Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. • Bevat kleine onderdelen. • Contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas. • ATENÇÃO: Não recomendável para menores de 3 anos por conter partes pequenas que podem ser engolidas. • Innehåller små delar. • Smådelar. • Sisältää pieniä osia. • Περιέχει μικρά εξαρτήματα.

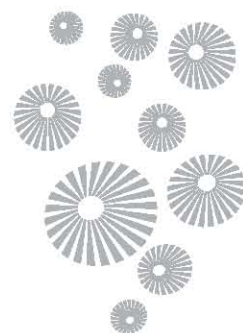
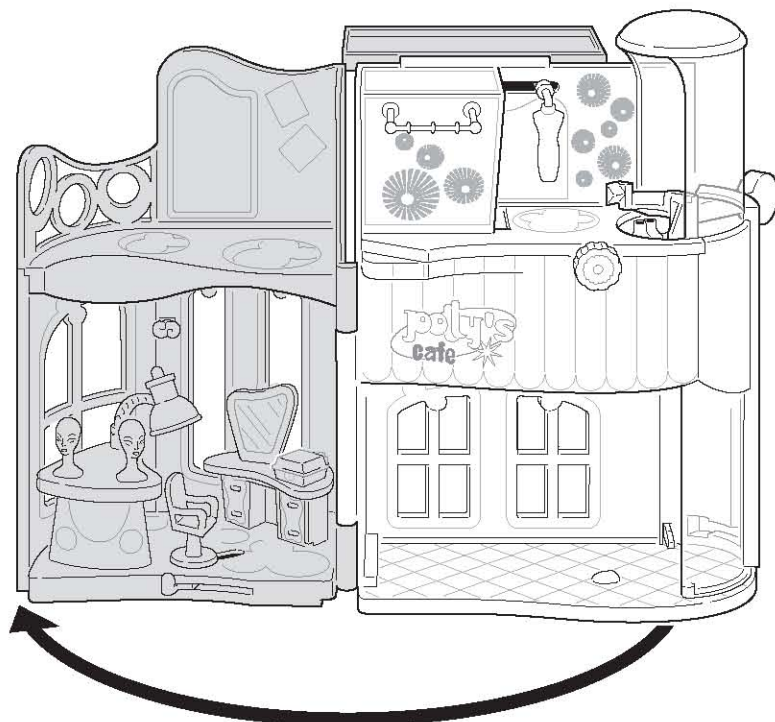
**How to play
with your toy.**

**Comment jouer
avec le jouet.**

**So kannst du mit deinem
Spielzeug spielen.**

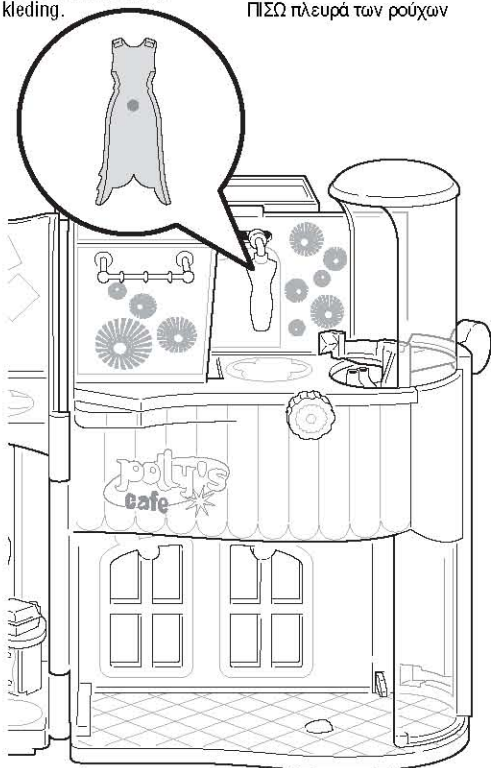
Come usare il giocattolo.

1 OPEN
OUVRE
ÖFFNEN
APRI
OPENEN
ABRIR
ABRIR
ÖPPNA
AVAA
ANOIETE



2 BACK of clothing
ARRIÈRE du vêtement
RÜCKSEITE der Kleidung
RETRO dell'abito
ACHTERKANT van de
kleding.

PARTE POSTERIOR de la
ropa
PARTE DE TRÁS das roupas
Klädernas BAKSIDA
Vaatteiden TAKAOSA
ΠΙΣΩ πλευρά των
ρούχων



3 FRONT of clothing
AVANT du vêtement
VORDERSEITE der Kleidung
PARTE FRONTALE dell'abito
VOORKANT van de kleding.
PARTE DELANTERA de la
ropa

PARTE DA FRENTE das
roupas.
Klädernas FRAMSIDA
Vaatteiden ETUOSA
ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ πλευρά των
ρούχων



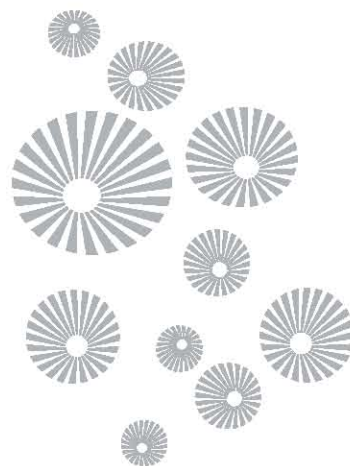
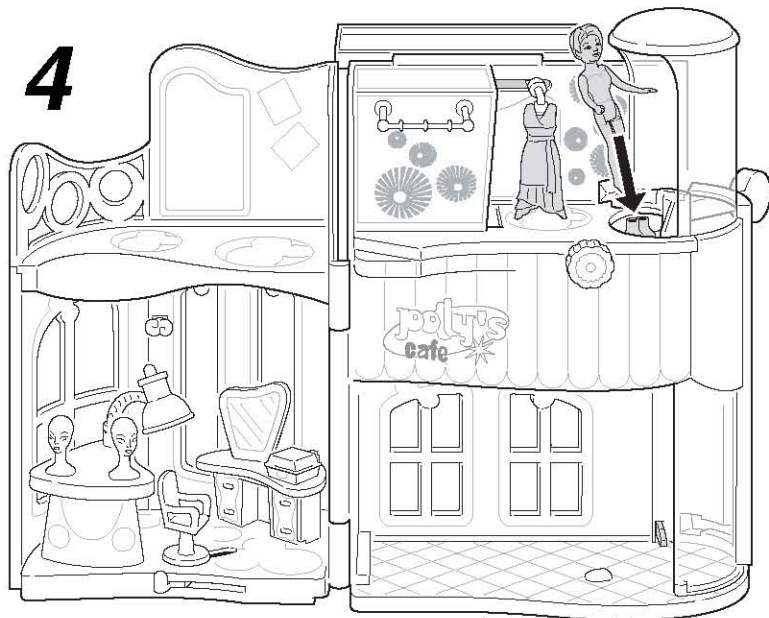
**Zo speel je met
het speelgoed.**

¡A jugar!

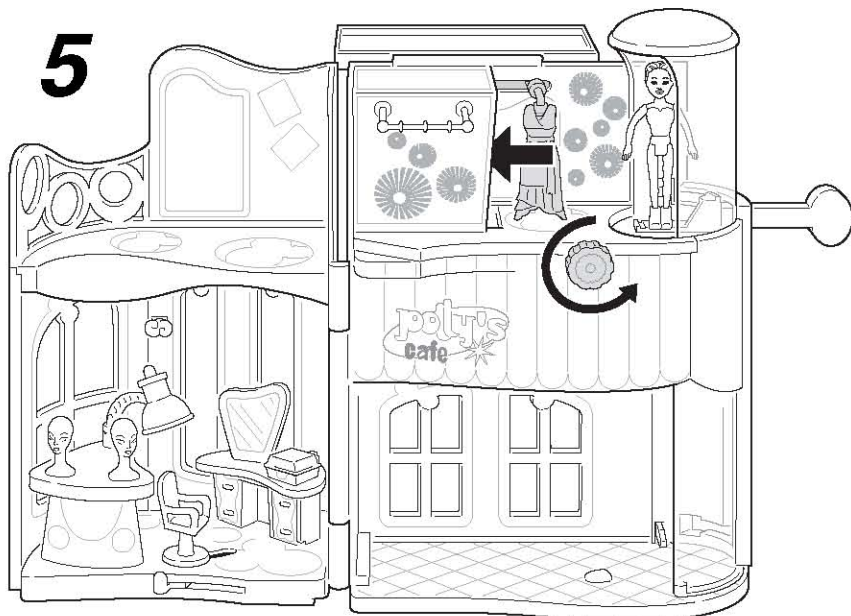
**Para brincar
Hur du leker
med din leksak.**

**Kuinka lelulla
leikitään
Τρόπος παιχνιδιού.**

4



5



TURN knob counter clockwise until it stops.
Continue turning and clothing moves to left.
TOURNER le bouton dans le sens inverse des
aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt.
Continuer de tourner et le vêtement se
déplace vers la gauche.

Das Rädchen nach links drehen, bis es
stoppt. Weiterdrehen, und die Mode bewegt
sich nach links.

GIRA la manopola in senso antiorario fino a
che non si blocca. Continua a girare e gli abiti
si sposteranno verso sinistra.

DRAAI knop tegen de richting van de wijzers
van de klok in totdat hij stopt. Blijf draaien om

de kleding naar links te verplaatsen.

GIRAR el botón en dirección antihoraria hasta
el tope. Seguir girándolo y el vestido se
desplazará hacia la izquierda.

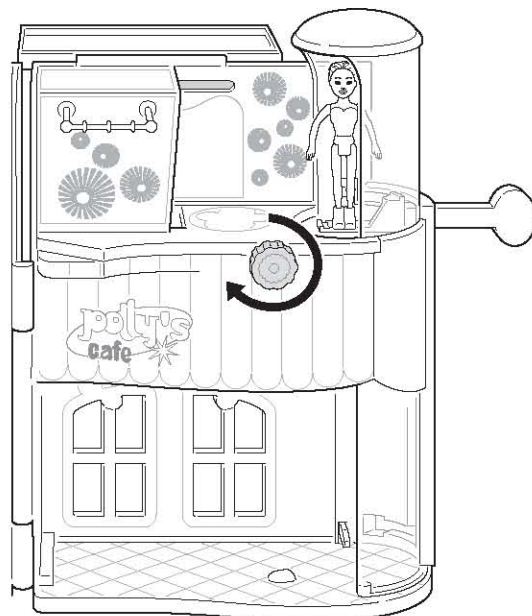
RODA o botão no sentido contrário ao dos
ponteiros do relógio, até parar. Continua a
rodar para as roupas mudarem para a
esquerda.

VRID vredet moturs tills det stoppar. Fortsätt
vrida och kläderna flyttas till vänster.

KÄÄNNÄ nuppia vastapäivään, kunnes se
pysähtyy. Käännä edelleen, niin vaate siirtyy
vasemmalle.

ΓΥΡΙΣΤΕ το κουμπί προς τα αριστερά μέχρι
εκεί που σταματάει. Συνεχίστε να το γυρίζετε
και τα ρούχα θα κινηθούν προς τα αριστερά.

6



TURN knob clockwise until it stops.

TOURNER le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre
jusqu'au bout.

Das Rädchen nach rechts drehen, bis es stoppt.

GIRA la manopola in senso orario fino a quando non si blocca.
DRAAI knop tegen de richting van de wijzers van de klok in
totdat hij niet verder kan.

GIRAR el botón en dirección horaria hasta el tope.

Gira o botão no sentido dos ponteiros do relógio, até parar.

VRID vredet medurs tills det stoppar.

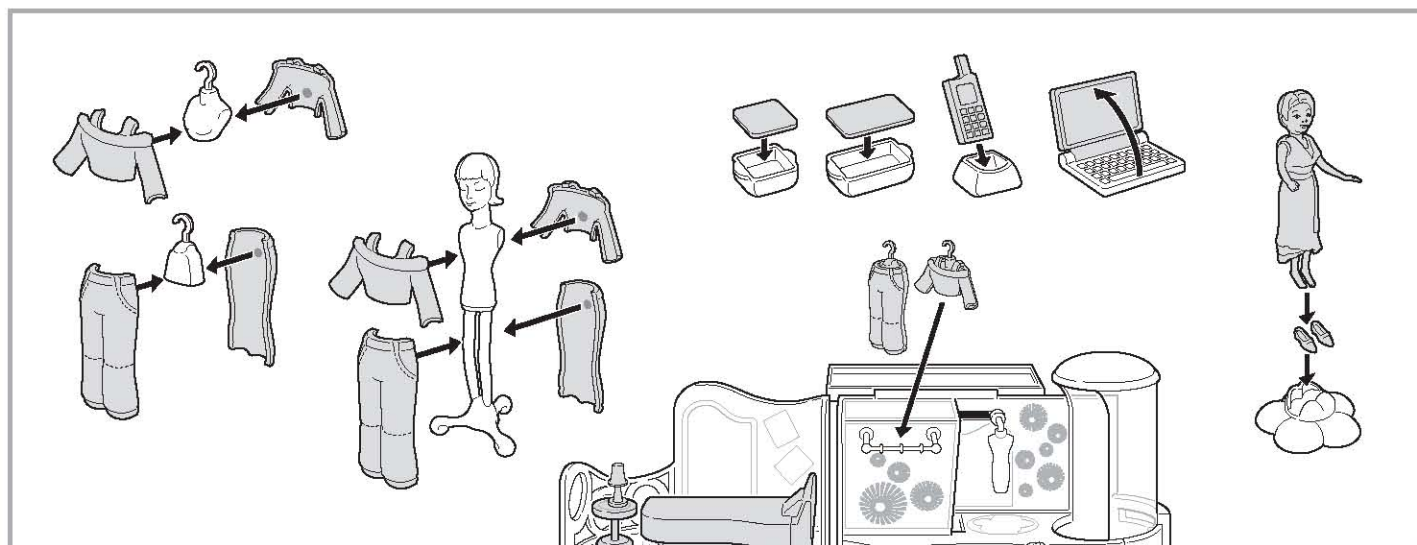
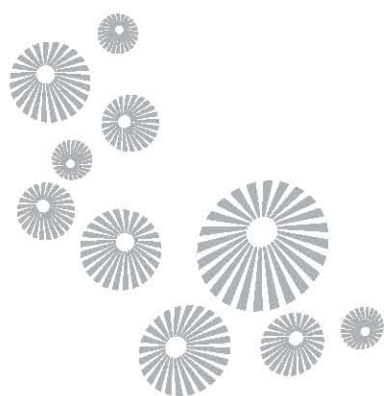
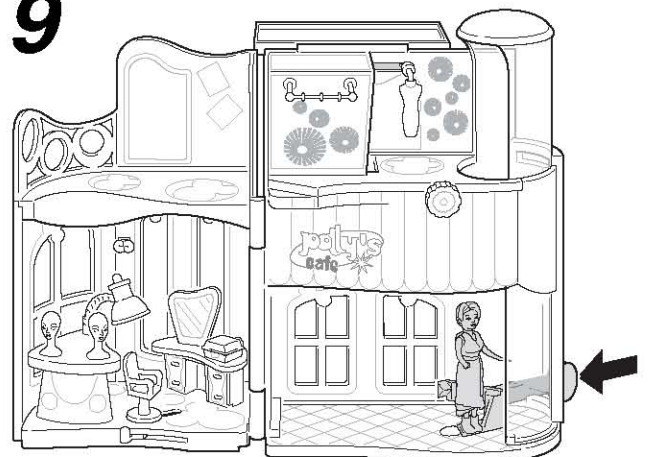
KÄÄNNÄ nuppia myötäpäivään, kunnes se pysähtyy.

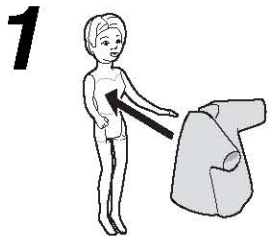
ΓΥΡΙΣΤΕ το κουμπί προς τα δεξιά μέχρι εκεί που σταματάει.

continued on next page
voir page suivante
weiter auf der nächsten Seite

continua sulla pagina successiva
vervolg op volgende bladzijde
continúa en la página siguiente

continua na página seguinte
fortsättning på nästa sida
συνέχεια στην πόμνη σλίδα





Doll wears robe only when sitting in salon chair.

La poupée porte uniquement la robe lorsqu'elle est assise sur la chaise du salon.

Die Puppe trägt den Umhang nur, wenn sie auf dem Frisierstuhl sitzt.

La bambola può indossare la vestaglia solo quando è seduta sulla poltrona.

Pop draagt badjas wanneer zij in de stoel zit.

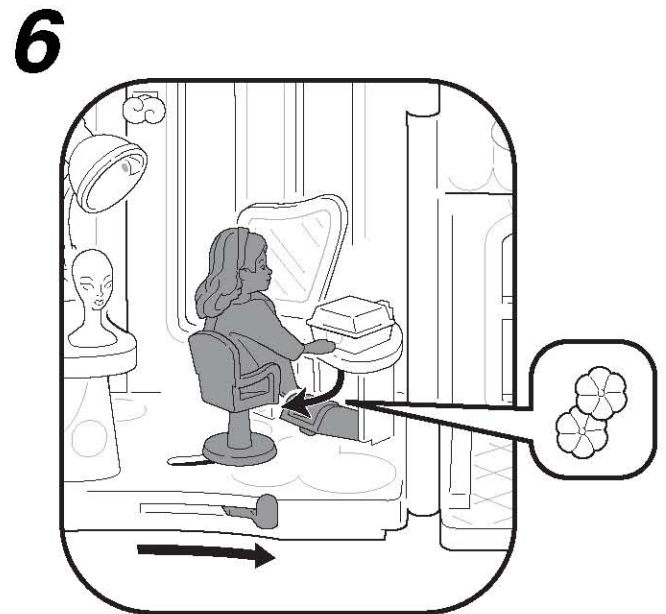
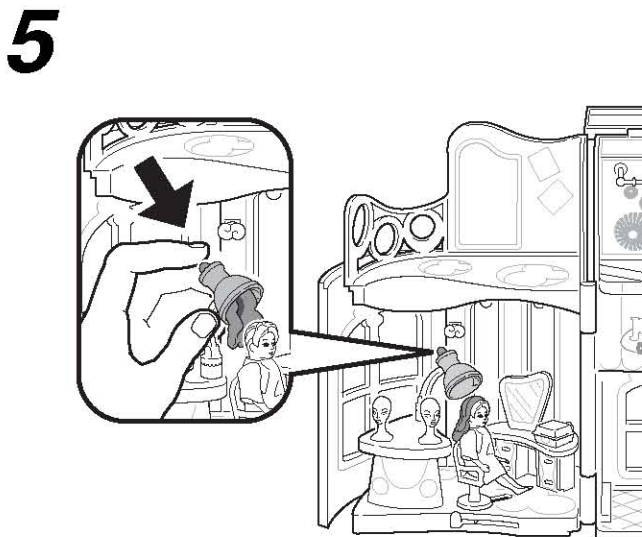
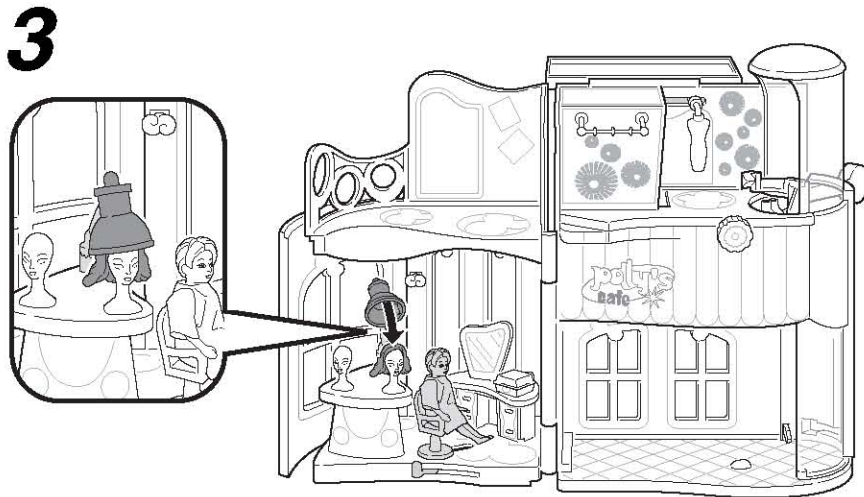
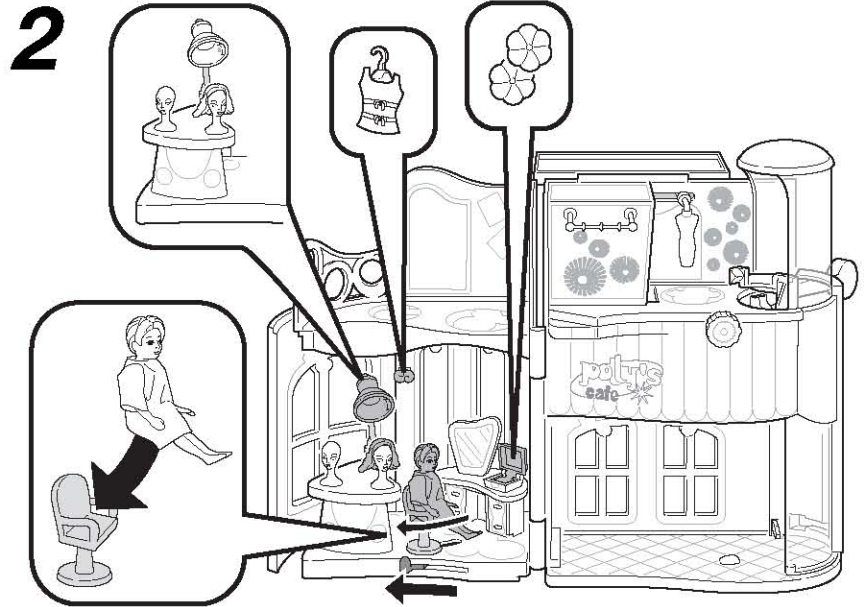
Al poner a la muñeca en la peluquería, vestirla solo con la bata.

Quando sentares a boneca no cabeleireiro, veste-a só com a bata.

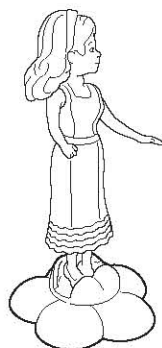
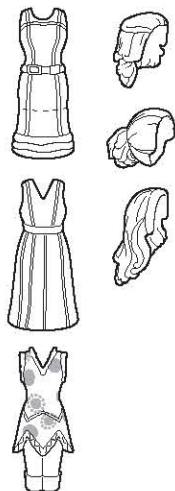
Dockan bär endast klänningen när hon sitter i fåtöljen.

Nukella on kampaussiitta päällä vain kampaamon tuolissa istuessa.

Η κούκλα φοράει μόνο την κάπα κομμωτηρίου όταν κάθεται στην καρέκλα.

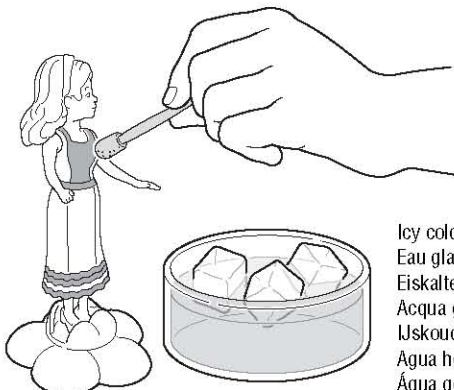


Colour Change
Changement de couleur
Farbwechsel



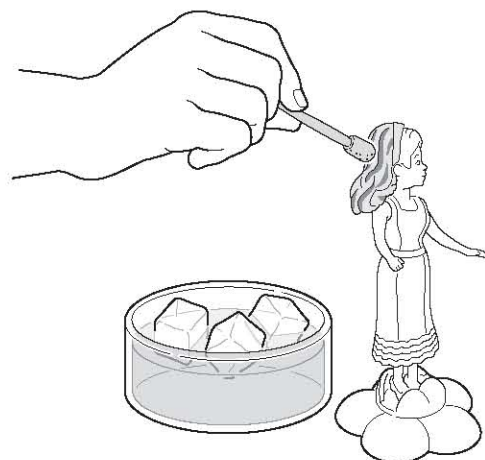
Bowl not included.
Bol non inclus.
Schüssel nicht enthalten.
Ciotola non inclusa.
Korn niet inbegrepen.
Cuenco no incluido.

Effetto Cambia-Colore
Kleurverandering
Cambio de color.
Mudança de Cor



Copo não incluído.
Skål ingår ej.
Pakkauksessa ei ole mukana kuppia.
Το δοχείο δεν περιλαμβάνεται.

Färgförändring
Värvaihto
Το Χρώμα Αλλάζει



Icy cold water
Eau glacée
Eiskaltes Wasser
Acqua ghiacciata
Jskoud water
Água helada
Água gelada.
Iskallt vatten
Jääkylmä vettä
Παγωμένο νερό

Dip sponge applicator into icy water and re-apply as needed.
Tremper l'applicateur dans de l'eau glacée et réappliquer si nécessaire.
Eine Schüssel mit kaltem Wasser und Eiswürfeln füllen. Den Schwammapplicator in das eiskalte Wasser tauchen und den Applikator so oft wie nötig auftragen.
Intingi la bacchetta nell'acqua ghiacciata e riapplica se necessario.
Dompel sponskwastje in ijskoud water en breng opnieuw aan, indien nodig.

Sumergir la esponjita aplicadora en agua helada y pasarla repetidamente por la ropa de la muñeca.
Mergulha a varinha em água gelada e volta a aplicar, se necessário.
Doppa staven i iskallt vatten och använd igen vid behov.
Kasta sauva jääveteen, ja levitä vettä uudelleen tarpeen mukaan.
Βουτήξτε το αξεσουάρ σε παγωμένο νερό και περάστε το ξανά εάν χρειαστεί.

Water toys sometimes get messy, so please protect play surfaces before use.
Drain/rinse/clean/dry all items thoroughly before storing.
Les jouet nautiques peuvent se salir : protéger la surface de jeu avant chaque utilisation. Vider, rincer, laver et sécher parfaitement tous les éléments avant de ranger.
Wasserspielzeuge können spritzen! Die Spielfläche vor dem Spielen abdecken. Nicht auf Oberflächen spielen, die durch Wasser beschädigt werden können. Das Spielzeug vor dem Aufbewahren gründlich abspülen und trocknen.
I giochi d'acqua a volte creano disordine; proteggere le superfici di gioco prima dell'uso. Svuotare/sciacquare/pulire e asciugare con cura tutti gli accessori prima di riporli.
Bij het spelen met water kan er nogal eens wat nat worden, dus dek het speelgedeelte voor het spelen goed af. Alle onderdelen voor het opbergen helemaal leeg laten lopen; goed naspoelen, schoonmaken en drogen.
Los juguetes que requieren agua pueden ensuciar la superficie de juego. Protegerla adecuadamente. Lavar y secar bien todas las piezas antes de guardar el juguete.
Os brinquedos para brincar com água, molham. Sugerimos que proteja a área de brincadeira antes da sua utilização. Despejar/passar por água limpa/secar tudo antes de guardar.
Det kan bli en massa spill från vattenleksaker. Skydda underlaget före lek.
Töm/skölj/tvätta/torka alla delar ordentligt innan de läggs undan för förvaring.
Τα παιχνίδια νερού μπορεί να δημιουργήσουν ακαταστασία, γι' αυτό προστατέψτε τις π. κ. παιχνιδιού πριν τη χρήση. Αδιάστ./πλύντ./καθαρίστ./σπγνώστ όλα τα αντικείμενα πριν την αποθήκευση.

Colour change will last longer if you DO NOT expose this toy to intense heat or direct sunlight for prolonged periods of time.
Le procédé de changement de couleur durera plus longtemps si le jouet n'est PAS exposé à une chaleur intense ou en plein soleil pendant un temps prolongé.
Der Farbwechseleffekt bleibt länger erhalten, wenn dieses Spielzeug NICHT längere Zeit intensiver Hitze oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird.
L'effetto cambia-colore durerà più a lungo se NON esporrai il giocattolo ad intense fonti di calore o alla luce solare diretta per periodi di tempo prolungati.
De kleurverandering gaat langer mee, als je dit speelgoed niet te lang blootstelt aan rechtstreeks zonlicht of andere sterke warmtebronnen.
El cambio de color durará más si NO se expone el juguete a calor intenso o contacto directo solar por mucho tiempo.
A mudança de cor durará muito mais tempo se você não expor este brinquedo a um calor intenso ou à luz solar direta por períodos prolongados de tempo.
Färgförändringsfunktionen varar längre om du INTE utsätter leksaken för stark värme eller direkt solljus under en längre tid.
Värvaihtoa kestää paremmin mikäli lelua ei altisteta liialliselle kuumuudelle tai suoralle auringonpaisteelle pitkiksi ajoiksi.
Η αλλαγή χρώματος θα διαρκέσει περισσότερο αν ΔΕΝ αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο σε υψηλή θερμοκρασία ή στο φως του ήλιου για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. • Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303. • Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com. • Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. • Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. • Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. • Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. • Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. • Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060. • Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. • Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 • Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, Fracção 5, 1600-206 Lisboa. • Mattel AEBE, Ελληνικό 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ. • Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121.Consumer Advisory Service - 1300 135 312. • Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. • Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. • Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-TOYS. • Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Talpan, Delegación Talpan, C.P. 14020, México, D.F. TEL: 54-49-41-00. R.F.C. MME-920701-NB3. • Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • Mattel Argentina S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. • Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. • Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC